

Porównanie tłumaczeń Izajasza 43:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ja, Ja jestem JAHWE i nie ma oprócz Mnie wybawcy.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Ja, Ja jestem JAHWE i oprócz Mnie nie ma wybawcy.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Ja, ja jestem JAHWE i oprócz mnie nie ma zbawiciela.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ja, Jam jest Pan, a niemasz oprócz mnie zbawiciela.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Jam jest, jam jest JAHWE, a nie masz oprócz mnie zbawiciela!
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Ja, Pan, tylko Ja istnieję, a poza Mną nie ma żadnego zbawcy.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Ja, jedynie Ja, jestem Panem, a oprócz mnie nie ma wybawiciela.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	To Ja, jedynie Ja jestem JAHWE, poza Mną nie ma wybawcy.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ja, właśnie Ja jestem JAHWE, poza Mną nie ma zbawcy!
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jam to, Ja jestem Jahwe i poza mną nie ma wybawcy!
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Я Бог, і немає опріч Мене того, що спасає.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Ja, Ja sam jestem WIEKUISTY, a oprócz Mnie nie ma zbawiciela.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Ja, właśnie ja jestem JAHWE, a oprócz mnie nie ma wybawcy”.